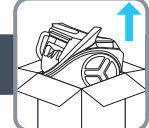
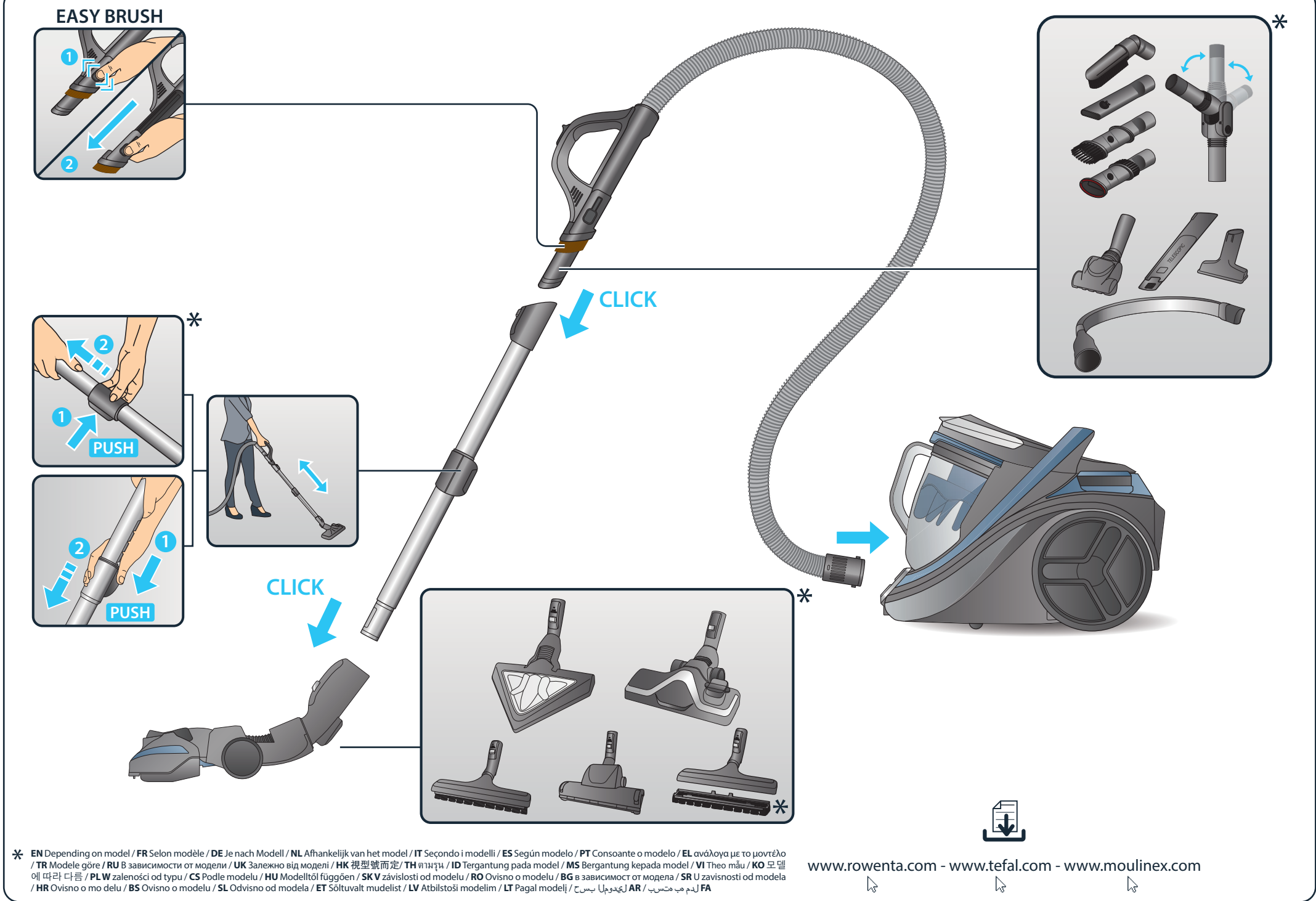


EN Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **FR** Veuillez lire attentivement le livret «Consignes de sécurité et d'utilisation» avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **TH** กรุณาอ่านหนังสือคู่มือความปลอดภัยและการใช้งาน ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **MS** Sila baca dengan teliti lampiran “Panduan keselamatan dan penggunaan” sebelum menggunakan pada kali pertama / **ID** Baca buklet «Petunjuk keselamatan dan penggunaan» secara cermat sebelum penggunaan pertama» / **VI** Vui lòng đọc kỹ cuốn «Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn» trước khi sử dụng lần đầu / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련된 «안전 수칙» 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다 / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul, Instrucțiunile de siguranță și de utilizare” / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitajte “Bezbednosno i uputstvo za upotrebu” / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu “Sigurnosne upute” / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **FA** درمحل لام غتسلا لبق، قیآن غب «لام غتسلا ل تاداشراو قم السلا بیئک» قءارق ی قری / **AR** في أول استعمال، اقرأ بعناية «دلائل السلامة واستخدام» قبل استعمال الجهاز لأول مرة

EN For further usage information / **FR** Pour plus d'informations sur l'utilisation / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **IT** Per maggiori informazioni sull'utilizzo / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικό με τη χρήση / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **RU** Для получения более подробной информации об эксплуатации / **UK** Для отримання детальнішої інформації щодо експлуатації / **HK** 更多關於使用的資訊: / **TH** ทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน: / **ID** Untuk informasi penggunaan lebih lanjut / **MS** Maklumat untuk kegunaan lanjut / **VI** Để biết thêm thông tin về cách sử dụng: / **KO** 더 자세한 사용 정보: / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **BG** За още информация относно употребата / **SR** Za više informacija o upotrebi / **HR** Za više informacija o upotrebi / **BS** Za više informacija o upotrebi / **SL** Več informacij o uporabi / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LV** ai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **FA** درمحل استعمال، برای رتشیب تا ع اللطا بیسک یارب / **AR** في استعمال، لوح تا حول عملك، ثم يذم ل

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 

EASY BRUSH



1  **2** 

1  **2**  **PUSH**

1  **2**  **PUSH**

CLICK

CLICK

CLICK

1  **2**  **PUSH**

1  **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

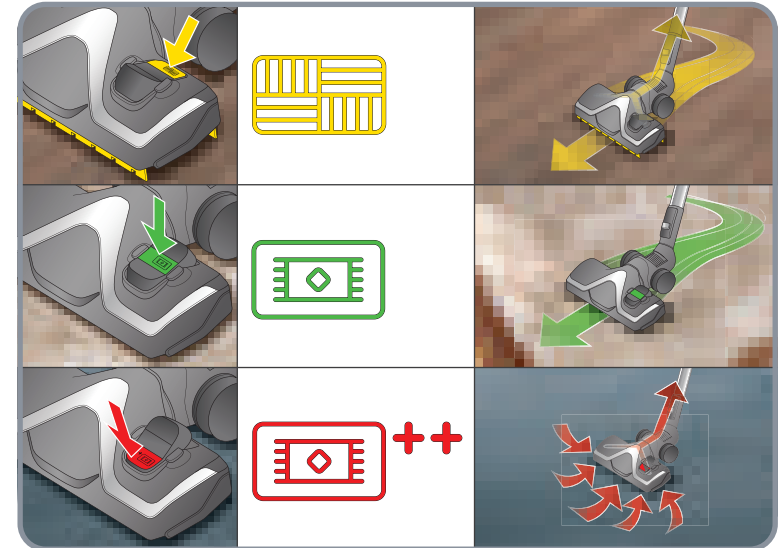
1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2** **PUSH**

1 **2**

3.



EN Normal position for effective daily vacuuming on carpet / **FR** Position normale pour passer l'aspirateur tous les jours et efficacement sur les tapis / **DE** Normalposition für tägliches wirksames Staubsaugen von Teppichen / **NL** Normale positie om elke dag gemakkelijk tapijt te stofzuigen / **IT** Posizione normale per passare l'aspirapolvere tutti i giorni e in modo efficace sui tappeti / **ES** Posición normal para pasar elaspirador todos los días de manera eficaz en la alfombra / **PT** Posição normal para passaro aspirador todos os dias e de forma eficaz sobre a alcatifa / **EL** Κανονική θέση για να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα

καθημερινά και αποτελεσματικά στα χαλιά / **TR** Elektrikli süpürgeyi günlük olarak halı üzerinde kullanmak için normal pozisyon / **RU** Нормальное положение для того, чтобы ежедневно и эффективно пылесосить ковры / **UK** Нормальне положення для того, щоб щоденно та ефективно пилососити килими / **HK** 每日吸塵以及地毯有效吸塵的常規位置 / **TH** ตำแหน่งปกติสำหรับดูดฝุ่นประจําวัน และใช้งานบนพรมได้อย่างมีประสิทธิภาพ / **ID** Posisi normal untukmemvakum setiap hari dan efisien pada karpet / **MS** Posisi normal untukmemvakum setiap hari dan cekap pada permaidani / **VI** Chế độ bình thường để hút bụi trên thảm hàng ngày / **BS** Normalni položaj za svakodnevno i efikasno



EN For maximum vacuuming of very dirty carpet. After vacuuming in this position, switch back to normal. / **FR** Pour une aspiration maximale sur des tapis très sales. Après avoir passé l'aspirateur dans cette position, repassez en fonctionnement normal. / **DE** Für maximale Saugkraft auf sehr schmutzigen Teppichen. Nach dem Saugen in dieser Position wieder in die normale Position wechseln. / **NL** Voor optimaal stofzuigen van extreem vuil tapijt. Na het stofzuigen in deze positie terug in de normale positie zetten. / **IT** Per aspirazione massima di tappeti molto sporchi. Dopo l'aspirazione in questa posizione, tornare al funzionamento normale. / **ES** Para una aspiración máxima de moquetas con una gran cantidad de polvo. Volver a la posición normal tras aspirar desde esta posición. / **PT** Para a aspiração máxima de alcatifas muito sujas. Após a aspiração nesta posição, alterne para o modo normal. / **EL** Για μέγιστη ισχύ σκούπησης σε πολύ

λερωμένα χαλιά. Μετά το σκούπισμα σε αυτή τη θέση, επανέλθετε πάλι στην κανονική θέση. / **TR** Çok kirli halılarn maksimum şekilde süpürülmesi için. Bu konumda süpürdükten sonra normale geri getirin. / **PL** Do dokładnego odkurzania mocno zabrudzonych dywanów. Po zakończeniu odkurzania w tej pozycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných koberců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek puhastásához. Az ebben a pozícióban történő porszívózás után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru aspirarea la putere maximă a covoarelor foarte murdare. După aspirarea în această poziție, reveniți la normal. / **BG** За максимални резултати от почистването на всеки замърсен килим. След почистване в тази позиция, превключете към обичайната. / **SR** Za najsnažnije usisavanje veoma prljavog tepiha. Nakon usisavanja u ovom položaju, vratite u normalni. / **BS** Za najsnažnije usisavanje u ovom položaju, prebacite se na normalni. / **SL** Za sesanje zelo umazane preproge z največjo močjo. Po sesanju v tem položaju preklopite nazaj na običajno. / **ET** Väga zaburdunud vaipade toimega puhastamiseks. Pärast alapos porsivózáshoz. Az ebben a pozícióban történő porszívózás után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **LV** Loti netīru paklāju tīrīšanai ar maksimālo sūkšanas jaudu. Pēc putekļu sūkšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ un parasto. / **LT** Efektyviam labai nešvaraus kilimo siurbimui. Baigę siurbti šiuo režimu, vėl įjunkite įprastą režimą. / **AR** للتنظيف الفائق بالمكنسة الكهربائية للسطح المسح في هذا الوضع. يجب إعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** برای حداکثر نظافت فرشهای خیلی کثیف. پس از نظافت در این موقعیت، حالت نورمال برگردانید.

hút bụi ở chế độ này, hãy chuyển về lại chế độ bình thường. / **KO** 매우 더러운 카펫의 최대의 진공 청소 효과를 위해. 이 위치에서 진공 청소한 후 스위치를 정상 위치로 돌려놓으세요. / **PL** Do dokładnego odkurzania mocno zaburdzonych dywanów. Po zakończeniu odkurzania w tej pozycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných koberců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek puhastásához. Az ebben a pozícióban történő porszívózás után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru aspirarea la putere maximă a covoarelor foarte murdare. După aspirarea în această poziție, reveniți la normal. / **BG** За максимални резултати от почистването на всеки замърсен килим. След почистване в тази позиция, превключете към обичайната. / **SR** Za najsnažnije usisavanje veoma prljavog tepiha. Nakon usisavanja u ovom položaju, vratite u normalni. / **BS** Za najsnažnije usisavanje u ovom položaju, prebacite se na normalni. / **SL** Za sesanje zelo umazane preproge z največjo močjo. Po sesanju v tem položaju preklopite nazaj na običajno. / **ET** Väga zaburdunud vaipade toimega puhastamiseks. Pärast alapos porsivózáshoz. Az ebben a pozícióban történő porszívózás után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **LV** Loti netīru paklāju tīrīšanai ar maksimālo sūkšanas jaudu. Pēc putekļu sūkšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ un parasto. / **LT** Efektyviam labai nešvaraus kilimo siurbimui. Baigę siurbti šiuo režimu, vėl įjunkite įprastą režimą. / **AR** للتنظيف الفائق بالمكنسة الكهربائية للسطح المسح في هذا الوضع. يجب إعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** برای حداکثر نظافت فرشهای خیلی کثیف. پس از نظافت در این موقعیت، حالت نورمال برگردانید.

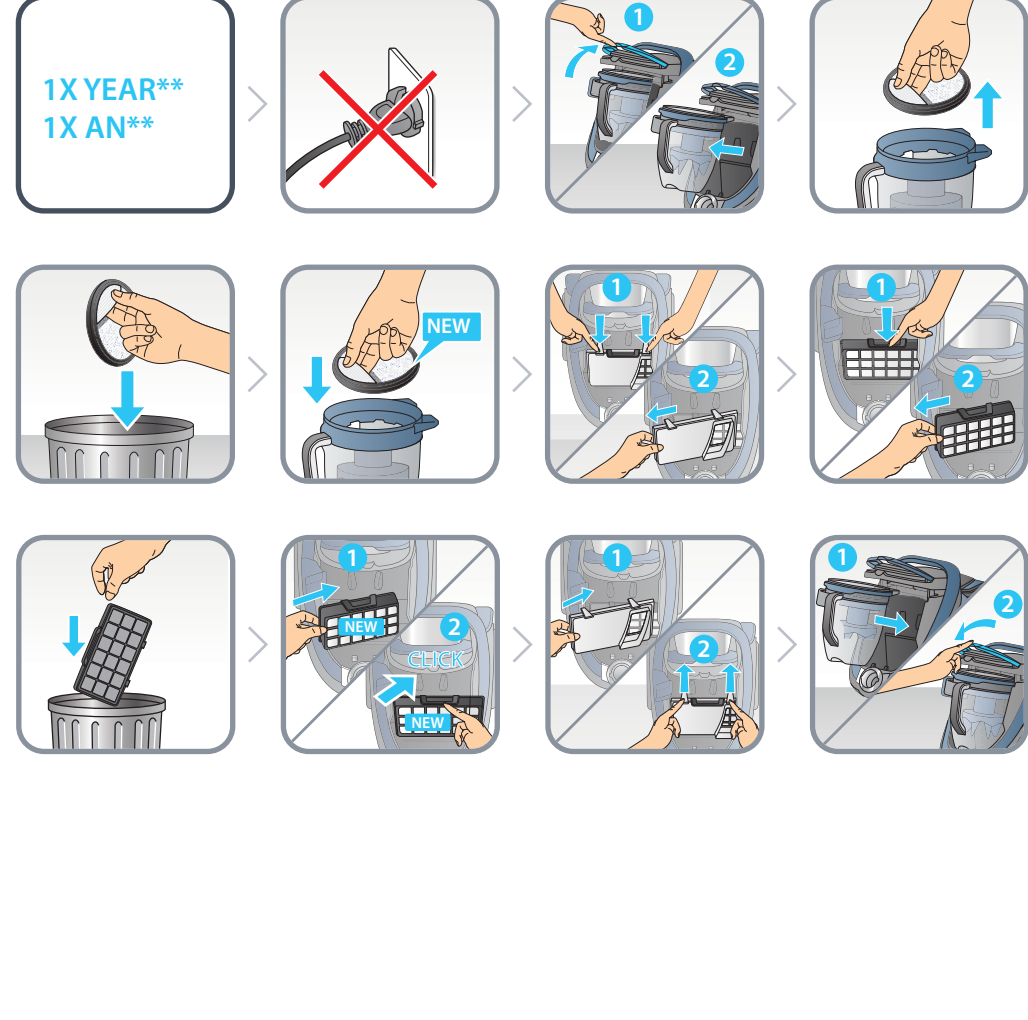
hút bụi ở chế độ này, hãy chuyển về lại chế độ bình thường. / **KO** 매우 더러운 카펫의 최대의 진공 청소 효과를 위해. 이 위치에서 진공 청소한 후 스위치를 정상 위치로 돌려놓으세요. / **PL** Do dokładnego odkurzania mocno zaburdzonych dywanów. Po zakończeniu odkurzania w tej pozycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných koberců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek puhastásához. Az ebben a pozícióban történő porszívózás után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru aspirarea la putere maximă a covoarelor foarte murdare. După aspirarea în această poziție, reveniți la normal. / **BG** За максимални резултати от почистването на всеки замърсен килим. След почистване в тази позиция, превключете към обичайната. / **SR** Za najsnažnije usisavanje veoma prljavog tepiha. Nakon usisavanja u ovom položaju, vratite u normalni. / **BS** Za najsnažnije usisavanje u ovom položaju, prebacite se na normalni. / **SL** Za sesanje zelo umazane preproge z največjo močjo. Po sesanju v tem položaju preklopite nazaj na običajno. / **ET** Väga zaburdunud vaipade toimega puhastamiseks. Pärast alapos porsivózáshoz. Az ebben a pozícióban történő porszívózás után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **LV** Loti netīru paklāju tīrīšanai ar maksimālo sūkšanas jaudu. Pēc putekļu sūkšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ un parasto. / **LT** Efektyviam labai nešvaraus kilimo siurbimui. Baigę siurbti šiuo režimu, vėl įjunkite įprastą režimą. / **AR** للتنظيف الفائق بالمكنسة الكهربائية للسطح المسح في هذا الوضع. يجب إعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** برای حداکثر نظافت فرشهای خیلی کثیف. پس از نظافت در این موقعیت، حالت نورمال برگردانید.

4.



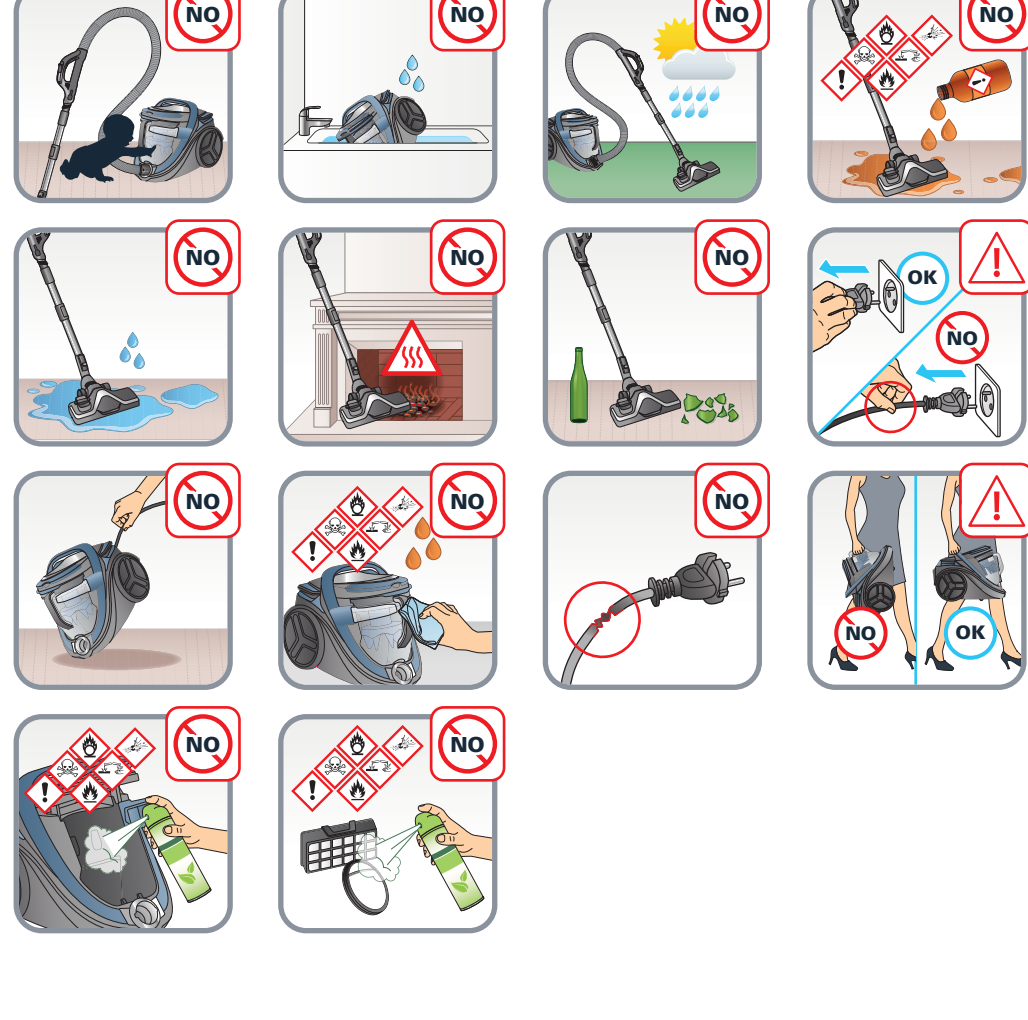
* EN Month / FR Mois / DE Monat / NL Maand / IT Mese / ES Mes / PT Mês / EL μήνας / TR Ay / RU Месяц / UK Місяць / HK 月 / TH เดือน / ID Bulan / MS Bulan / VI Tháng / KO 월 / PL Miesiąc / CS Měsíc / HU Hónap / SK Mesiac / RO Lună / BG месец / SR Mesec (Mesec) / HR Mjesec / BS Mjesec / SL Mesec / ET Kau / LV Mēnesis / LT Menus / AR شهر / FA ماه

5.



* EN Year / FR An / DE Jahr / NL Jaar / IT Anno / ES Año / PT Ano / EL έτος / TR yıl / RU Год / UK Рік / HK 年 / TH ปี / ID Tahun / MS Tahun / VI Năm / KO 년 / PL Rok / CS Rok / HU Év / SK rok / RO An / BG Година / SR Godina / HR Godina / BS Godina / SL Leto / ET Aasta / LV Gads / LT Metai

6.



EN User's guide
FR Guide de l'utilisateur
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
IT Manuale d'uso
ES Guía del usuario
PT Guia de utilização
EL Οδηγός χρήσης
TR Kullanım kılavuzu
RU Руководство пользователя
UK Посібник користувача
HK 使用指南
TH คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
ID Panduan pengguna
MS Panduan pengguna
VI Hướng dẫn dẫ nh cho người sử dụng

KO 사용자 가이드
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
HU Használati útmutató
SK Používateľská príručka
RO Ghidul utilizatorului
BG Ръководство на потребителя
SR Korisničko uputstvo
HR Upute za uporabu
BS Korisnički priručnik
SL Navodila za uporabnika
ET Kasutusjuhend
LV Lietošanas pamācība
LT Naudotojo vadovas
AR لاملتسأل ليلد
FA براك یامنهادر



www.rowenta.com - www.tefal.com - www.moulinex.com

SILENCE FORCE™ CYCLONIC

2220000280/01 - 22/17